

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
ق గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ **ఫా** అంటాము కదా! అలాగా.
ك కోడిపుంజు చేసే శబ్దం ఆరబీ ఉచ్చారణకే ఏదైనా భురికే
ك 'క్వా... కా' ఆడియా సహాయం తీసుకోగలరు.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
خ పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.
گ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గఫర్
ف గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

39. అజ్ జుమర్

39. సూరహ్ అజ్జుమర్

39 سُورَةُ الزُّمَرِ

అపార కరుణామయుడు, పరమ
 కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం

బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 ఈ గ్రంథావతరణ స్వార్థాధిక్యమైన,
 వివేకవంతుడైన అల్లాహ్ తరపున
 జరిగింది.

తన్-జేలుల్ కితాబి మిన్
 ల్లాహిల్ అజ్జేజిల్ ఫాకీమ్ (1)

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
 الْحَكِيمِ ①

2 (ఓ ముహమ్మద్-సఅసం!) మేమీ
 గ్రంథాన్ని సత్యబద్ధంగా నీ వైపుకు
 పంపాము. కాబట్టి నువ్వు అల్లాహ్ ను
 మాత్రమే ఆరాధించు - ధర్మాన్ని
 ఆయనకు మాత్రమే ప్రత్యేకిస్తూ!

ఇన్నా అన్-జెల్ నా
 ఇలైకల్ కితాబ్ బిల్ ఫాక్కి
 ఫత్బుదిల్లాహ్ ముఖ్లిస్సల్
 లహ థీన్ (2)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
 فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ②

3 జాగ్రత్త! నిష్కల్మపమైన ఆరాధన
 మాత్రమే అల్లాహ్ కు చెందుతుంది.
 ఎవరయితే అల్లాహ్ ను గాకుండా
 ఇతరులను సంగ్రహకులుగా
 ఆశ్రయించారో వారు, "ఈ పెద్దలు
 మమ్మల్ని అల్లాహ్ సాన్నిధ్యానికి
 చేర్చటంలో తోడ్పడతారని భావించి
 మాత్రమే మేము వీళ్లను ఆరాధిస్తు
 న్నామ"ని అంటారు. ఏ విషయం
 గురించి వారు భేదాభిప్రాయానికి
 లోనై ఉన్నారో దానికి సంబంధించిన
 (అసలు) తీర్పు అల్లాహ్ (స్వయంగా)
 చేస్తాడు. అబద్ధాలకోరులకు, కృత
 ఘ్నులకు అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితి
 లోనూ సన్మార్గం చూపడు.

అలా లిల్లాహి థీనుల్ ఖాలిస్స.
 వల్లజేన త్తఖజ్జా మిన్ దూనిహి
 బెలియాఅ. మా సత్బుదుహమ్
 ఇల్లా లి యుకర్రిబూనా ఇలల్లాహి
 జ్జాల్ ఫా. ఇన్నల్లాహ్ యహ్
 కుము బైనహమ్ ఫీమా హమ్
 ఫీహి యఖ్తలిఫూన్. ఇన్నల్లాహ్
 లా యహ్ దీ మన్ హవ
 కాజేబున్ కఫార్ (3)

إِلَّا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ
 اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا
 نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ
 زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا
 هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا
 يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَفَّارٌ ③

4 అల్లాహ్ (ఎవరినయినా) సంతా
 నంగా చేసుకోదలచుకుంటే, తన
 సృష్టితాలలో తాను కోరిన వారిని

లో ఆరాదల్లాహ్ అయ్ యత్తఖిజ్
 వలదల్ లన్యత్తఫా మిమ్మా యఖ్

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا
 لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ④

ع
అ

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
జ

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ఆరేటి ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఐరిఆర్ ఆడియో సహాయం క్లిక్ చేయండి.

ث
త్తు

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
జ్జ

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్జెస్సు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్ఛరించాలి.

ఎన్నుకుని ఉండేవాడు. (కాని) ఆయన పరమ పవిత్రుడు. ఆ అల్లాహ్ ఒకే ఒక్కడు, తిరుగు లేనివాడు.

లుకు మా యపాఠ సుబ్ హానహ్ హువల్లాహుల్ వాహిదుల్ కహ్దర్ (4)

سُبْحَنَهُ ۖ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝

5 ఆయన ఆకాశాలను, భూమిని సత్యబద్ధంగా నిర్మించాడు. ఆయన రాత్రిని పగటిపై, పగటిని రాత్రిపై చుట్టివేస్తున్నాడు. సూర్యచంద్రులను కార్యబద్ధుల్ని చేశాడు. (వాటిలో) ప్రతిదీ నిర్ణీత సమయం వరకు సంచరిస్తూ ఉంది. ఆయనే అపార శక్తి మంతుడు, పాపాలను క్షమించేవాడు అని తెలుసుకోండి!

ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్ద్య బిల్ ఫాక్స్ యుకవ్యిరుల్ లైల అల న్నహరి వ యుకవ్యిరు న్నహరి అలల్ లైలి వ సఖ్ఖరమ్ షమ్స వల్ కమర్. కుల్లుయ్ యజ్జేరి లి అజలిమ్ ముసమ్మా అలా హువల్ అజ్జేజ్జల్ గఫ్ఫార్ (5)

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۝

6 ఆయన మిమ్మల్నందరినీ ఒకే ప్రాణి నుండి పుట్టించాడు. మరి దాంతోనే దాని జతను కూడా చేశాడు. ఇంకా మీ కోసం పశువులలో ఎనిమిది (రకాల) పెంటి - పోతులను అవతరింపజేశాడు. ఆయన మిమ్మల్ని మీ మాతృ గర్భాలలో - మూడేసి చీకట్లలో¹ - ఒక దాని తరువాత ఒకటిగా రూపకల్పన చేస్తున్నాడు. ఈ అల్లాహ్ మీ ప్రభువు. రాజ్యాధికారం ఆయనదే. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దేవుడు లేడు. మరలాంటప్పుడు మీరు ఎటు తిరిగిపోతున్నారు?

ఖలకకుమ్ మిన్ నఫ్సిన్ వాహి దతిన్ తుమ్మ జఅల మిన్ హా జ్జోజహ్ వ అన్ జల లకుమ్ మిన్ ల్ అన్ అమి తుమానియత అజ్జేవాజ్. యఖ్ లుకుకుమ్ ఫి బుత్వాని ఉమ్మహతికుమ్ ఖల్ కమ్ మిమ్ బత్తిది ఖల్ కిన్ ఫి జ్జులుమాతిన్ తులాత్న్. జాలికుముల్లాహ రబ్బుకుమ్ లహుల్ ముల్క్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ఫ అన్నా తున్యిర ఫూన్ (6)

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَآوَّلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةَ آرْوَاجٍ ۖ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۖ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمٍ ۖ ثَلَاثٍ ۖ ذِكْرُكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَآلَىٰ تُصَرِّفُونَ ۝

7 ఒకవేళ మీరు తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించినట్లయితే అల్లాహ్ కు

ఇన్ తక్ ఫురూ ఫ ఇన్నల్లాహ్ గనియున్ అన్ కుమ్. వలా

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ

1. 'మూడేసి చీకట్లు' అంటే 1. తల్లి కడుపులోని చీకటి 2. గర్భకోశంలోని చీకటి 3. గర్భస్థ శిశువుపై ఉండే పలుచటి పొర (లేక తొడుగు) మరొక చీకటి. (6వ అయతు)

ح పచ్చి మీరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
 ق గొంతుక రుద్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అంటే ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖర్చునైనా
 క 'క్యో... కౌ' అదీయో... తీసుకోవలదు.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
 పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.

غ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గటర్
 గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మీ అవసరం ఎంత మాత్రం లేదు (అన్న విషయాన్ని తెలుసుకోండి). తన దాసుల కృతఘ్నతా ధోరణిని ఆయన ఇష్టపడడు. మీరు గనక కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా మనలుకుంటే, దాన్ని ఆయన మీ కోసం ఇష్టపడతాడు. బరువును మోసేవాడెవడూ ఇంకొకరి బరువును మోయడు. మరి మీరంతా మరలిపోవలసింది మీ ప్రభువు వైపునకే. మీరు చేస్తూ ఉన్న కర్మలను ఆయన మీకు తెలియపరుస్తాడు. ఆయన అంతర్యాలోని విషయాన్ని సయితం ఎరిగినవాడు.

యర్ద్యా లి ఇబాదిహిల్ కుఫర్. వ ఇన్ తషేకురూ యర్ద్యహ లకుమ్. వలా తజేరు వాజెరతు వ్ విజేర ఉఖ్లా. త్సుమ్మ ఇలా రబ్బుకుమ్ మర్జిఉకుమ్ ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్ తుమ్ తత్తేమలూన్. ఇన్నహా అలీముమ్ బి జాతి స్సుద్దూర్ (7)

عَنْكُمْ وَلَا يَرْطَىٰ لِعِبَادِ الْكُفْرِ ۖ وَإِنْ تَشْكُرُوا لَا يَزِيدُكُمْ ۖ وَلَا تَنْزِرُ وَارِزٌ ۚ وَرَزْرَأُ حَرَىٰ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ ۖ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

8 మనిషికి ఎప్పుడైనా, ఏదైనా అపద వచ్చిపడితే తన ప్రభువు వైపుకు మరలి ఆయన్ని (అదే పనిగా) మొర పెట్టుకుంటాడు. మరి అల్లాహ్ అతనికి తన వద్ద నుంచి అనుగ్రహాన్ని ప్రసాదిస్తే అంతకు మునుపు అతను దేనికోసం (కడుదీనంగా) మొర పెట్టుకున్నాడో దాన్ని మరచిపోతాడు. అల్లాహ్ మార్గం నుంచి (ఇతరుల్ని కూడా) పెడత్రోవ పట్టించడానికి అల్లాహ్ కు భాగస్వాముల్ని కల్పించటం మొదలెడతాడు. (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా చెప్పు: “నీ తిరస్కార వైఖరి లాభాలను కొన్నాళ్ళపాటు అనుభవించు. తుదకు నువ్వు నరకవాసులలో చేరేవాడివే.”

వ ఇజ్ మస్సల్ ఇన్ సాన ద్యుర్దున్ దతి రబ్బహ మునీబన్ ఇలైహి త్సుమ్మ ఇజ్ ఖవ్వలహా నిత్తేమతమ్ మిన్ హా సనీయ మా కాన యద్ షి ఇలైహి మిన్ కబ్ల వ ఇఅల లిల్లాహి అన్ దాదల్ లి యుద్దిల్ల అన్ సబీలిహ్. కుల్ తమత్తత్ బి కుఫ్రిక కలీలా. ఇన్నక మిన్ అన్వోఫోబి న్నూర్ (8)

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُجِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوًا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلْهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا ۖ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۝

ع

అ

ز

జ

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, ఇ, ఈ, థ, థ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని

'Z'మందిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బురత్తన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

త

త్వ

ط

జ్వ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.

ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృశ్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వను చాలా స్వల్పంగా ఉచ్ఛరించాలి.

9 ఏమిటి, ఏ వ్యక్తి అయితే రాత్రి వేళల్లో సాష్టాంగప్రణామం చేస్తూ, దైవారాధనలో నిలబడుతున్నాడో, పరలోకానికి భయపడుతూ, తన ప్రభువు కారుణ్యాన్ని అశిస్తున్నాడో అతను (మరియు దానికి విరుద్ధంగా ప్రవర్తించేవాడు-ఇద్దరూ సమానులు కాగలరా?). చెప్పండి - తెలిసిన వారు, తెలియనివారు ఒక్కటేనా? బుద్ధిమంతులు మాత్రమే ఉపదేశాన్ని గ్రహిస్తారు.

అమ్మన్ హవ కానితున్
అనాఅల్ లైలి సాజిదన్ వ
కాఇమయ్ యహ్సారుల్ అఖి
రత వ యర్జూ రహ్మత
రబ్బిహ్. కుల్ హల్ యన్తవి
ల్లజేన యత్తలమున వల్లజేన
లా యత్తలమున్. ఇన్నమా
యతజక్కురు ఉలుల్ అల్బాబ్
(9)

أَمَّنْ هُوَ قَابِئُ آثَاءِ الْيَلِّ سَاجِدًا
وَقَابِلًا يُّخَذُّ الْأَخِرَةَ وَيَرْجُوا
رَحْمَةً رَبِّهِ ۖ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي
الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو
الْأَلْبَابِ ۝

10 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా చెప్పు: “విశ్వ సింఛిన ఓ నా దాసులారా! మీ ప్రభువుకు భయపడుతూ ఉండండి. ఈ లోకంలో సత్కర్మలు చేసినవారికి మేలు జరుగుతుంది. అల్లాహ్ భూమి ఎంతో విశాలమైనది. సహనం వహించేవారికి లెక్కలేనంత పుణ్య ఫలం ప్రసాదించబడుతుంది.”

కుల్ యా ఇబాదిల్లజేన అమను
తక్కూ రబ్బుకుమ్. లిల్లజేన అహ్
సనూ ఫి హజ్జహ్ ధున్యా హస
నహ్. వ అర్దుయ్లాహి వానిఅహ్.
ఇన్నమా యువఫ్ఫ స్వాబిరున
అజేరహమ్ బిగ్గెరి ఫిసాబ్ (10)

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا
رَبَّكُمْ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ
الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۚ وَأَرْضُ اللَّهِ
وَاسِعَةٌ ۚ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ
أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

11 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: “ఆరాధనను అల్లాహ్ కే ప్రత్యేకించి ఆయన్ని మాత్రమే ఆరాధించాలని నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది.”

కుల్ ఇన్నీ ఉమిర్తు అన్
అత్తబుదల్లాహ్ ముఖ్లిస్యల్
లహా ధీన్ (11)

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ
مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝

12 “అజ్జను శిరసావహించేవారిలో నేను తొలివాణ్ణి కావాలని కూడా నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది.”

వ ఉమిర్తు లి అన్ అకూన
అవ్వలల్ ముస్లిమీన్ (12)

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ
الْمُسْلِمِينَ ۝

13 “నేను గనక నా ప్రభువుకు అవిధేయత చూపినట్లయితే, ఆ మహాదినాన పడే శిక్షను గురించి భయపడుతున్నాను” అని కూడా చెప్పు.

కుల్ ఇన్నీ అఖాఫు ఇన్
అస్సైతు రబ్బీ అజాబ
యామిన్ అజ్జేమ్ (13)

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

ح పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
 ح గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
 ك 'కొ... కా' ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
 ح పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ح ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గట్ట
 ح గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

14 ఇలా చెప్పు: "నేను మాత్రం నా
 దాస్యాన్ని అల్లాహ్ కే ప్రత్యేకించి,
 ఆయన్నే ఆరాధిస్తాను.

కులిల్లాహ్ అత్తేబుదు ముఖ్బి
 స్వల్ లహూ దీనీ (14)

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ﴿١٤﴾

15 "మీరు ఆయన్ని వదలి ఎవరె
 వరిని పూజించదలుస్తున్నారో
 పూజించుకోండి." ఇంకా ఇలా
 చెప్పు: "ప్రళయదినాన తాము నష్ట
 పోయినదిగాక, తమ పరివారానికి
 కూడా నష్టం చేకూర్చినవారే పూర్తిగా
 నష్టపోయినవారు. బాగా వినండి!
 ఘోరమైన నష్టం ఇదే."

ఫత్తేబుదూ మా షిత్తుమ్ మిన్
 దూనిహ్. కుల్ ఇన్నల్ ఖాసిరీన
 ల్లజేన ఖసిరూ అన్-పుసహమ్
 వ అహ్-లిహిమ్ యామల్
 క్కియామహ్. అలా జౌలిక హవల్
 ఖున్-రాసుల్ ముబీన్ (15)

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۖ
 قُلِ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا
 أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ
 الْقِيَمَةِ ۖ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخَسِرَانِ
 الْمُبِين ﴿١٥﴾

16 వారిని పైనుంచీ, క్రిందినుంచీ
 అగ్నిమేఘాలు (జ్వాలలు) ఆవరిస్తూ
 ఉంటాయి. వాటి(యాతన) గురించి
 అల్లాహ్ తన దాసులను భయపెడు
 తున్నాడు. "ఓ నా దాసులారా!
 అందుకే నాకు భయపడండి."

లహమ్ మిన్ ఫాకిహిమ్ జ్వాల
 లుమ్ మినన్నారి వ మిన్ తహ్
 తిహిమ్ జ్వాలల్. జౌలిక యుఖ
 వ్యిపుల్లాహ్ బిహి ఇబాదహ్.
 యా ఇబాది ఫత్తకూన్ (16)

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ
 وَ مِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَلِكَ يُخَوِّفُ
 اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ ۖ يَعْبَادُوا فَاتَّقُونَ ﴿١٦﴾

17 మరెవరయితే తాగూత్ (పైతాన్)
 దాస్యానికి దూరంగా ఉన్నారో,
 (సంపూర్తిగా) అల్లాహ్ వైపునకు
 మరలారో, వారు శుభవార్తకు
 అర్హులు. కనుక (అటువంటి) నా
 దాసులకు (ఓ ముహమ్మద్!) శుభ
 వార్తను వినిపించు.

వల్లజేన జేతనబు త్వాగూత
 అయ్ యత్తేబుదూహ్ వ
 అనాబూ ఇల్-లాహి లహముల్
 బుష్రా. ఫ బష్షిర్ ఇబాద్ (17)

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ
 يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ
 الْبُشْرَى ۖ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

18 వారు మాటను శ్రద్ధగా
 వింటారు. అందులోని మంచి
 విషయాన్ని ఖచ్చితంగా అనుసరి
 స్తారు. అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపినది
 వారికే. బుద్ధికలవారు కూడా వారే.

అల్లజేన యన్-తమిషీనల్ కౌల
 ఫ యత్తబీషీన అహ్-సనహ్.
 ఉలాఇకల్లజేన హదాహము
 ల్లాహు వ ఉలాఇక హమ్
 ఉలుల్ అల్-బాబ్ (18)

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ
 فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ أُولَٰئِكَ
 الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمْ
 أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾

ع

ث

ط

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని

'Z' మాదిరి.

అరబ్బీ ఉచ్చారణకై ఏర్పాటు చేసిన అక్షరం.

అదియో సహాయం తీసుకోవలదు.

ث

ط

ط

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.

ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్సు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

19 ఏ వ్యక్తికి వ్యతిరేకంగా శిక్షా వాక్కు ఖరారైపోయిందో, అగ్నికి అహుతి అయిపోయిన (అటువంటి) వాణ్ణి నువ్వు బయటికి తీయగలవా?

అఫ మన్ హక్కు అలైహి కలిమ తుల్ అజాబ్. అఫ అన్త తున్కిజ్ మన్ ఫి న్నార్ (19)

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۝

20 అయితే తమ ప్రభువుకు భయ పడుతూ ఉండేవారి కోసం (అంత స్తులుగా కట్టబడిన) మేడలున్నాయి. వాటి పై (మరిన్ని) అంతస్తులు నిర్మించబడి ఉన్నాయి. మరి వాటి క్రింద కాలువలు ప్రవహిస్తూ ఉన్నాయి. అల్లాహ్ వాగ్దానం ఇది. అల్లాహ్ తన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా చేయడు.

లాకినిల్లజేన త్తక్ రబ్బహమ్ లహమ్ గురవుమ్ మిన్ ఫాకిహ గురవుమ్ మబ్నియ్యతున్ తజ్జరి మిన్ తఫ్హిహల్ అన్హర్. వత్థల్లాహ్ లా యుఖ్లివుల్లాహల్ మీఅద్ (20)

لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَةٌ ۖ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ۝

21 ఏమిటి, నువ్వు చూడలేదా? - అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించి, దాన్ని భూగర్భంలోని ఊటలలోనికి చేరుస్తున్నాడు. మరి దాని ద్వారా రకరకాల పంటల్ని ఉత్పన్నం చేస్తున్నాడు. మరి అవి ఎండిపోతాయి. అప్పుడు నువ్వు వాటిని పసుపు రంగులో చూస్తావు. తరువాత వాటిని పొట్టుపొట్టుగా చేసేస్తాడు. విజ్ఞుల కోసం ఇందులో మహోపదేశం ఉంది.

అలమ్ తర అన్నల్లాహ్ అన్ జల మిన్ స్సమాజ్ మాఅన్ ఫ సలకహా యనాబీఅ ఫిల్ అర్ద్ తుమ్మ యుఖ్లిజ్ బిహి జర్అమ్ ముఖ్తలిఫన్ అల్వానుహా తుమ్మ యహిజ్ ఫ తరాహ ముస్యఫరన్ తుమ్మ యజ్అలుహా ఫూత్వామా. ఇన్న ఫి జాలిక ల జిక్రా లి ఉలిల్ అల్బాబ్ (21)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ۖ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهْبِئُ فَتَرْهُ مُضْفَرًا ۖ ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ يُرَى الْأَوَّلِينَ ۝

22 ఏ వ్యక్తి హృదయాన్ని అల్లాహ్ ఇస్లాం కోసం విప్పాడో, (అతను గుణపాఠం నేర్చుకోని వ్యక్తిలాంటి వాడు కాగలడా?) అతడు తన ప్రభువు తరపు నుంచి వచ్చిన కాంతిపై ఉన్నాడు. అల్లాహ్ స్మరణ

అఫ మన్ షరహ్లాహ స్యద్రహ లిల్ ఇస్లామి ఫ హవ అలా సూరిమ్ మిర్బిహ్. ఫ వైలుల్ లిల్ కాసియతి కులూబుహమ్ మిన్ జిక్రిల్లాహ్.

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۚ فَوَيْلٌ لِّلْفَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ

హ పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పో అంటాము కదా! అలాగా.

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం కో... కో

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒక్క ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు: గబర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

పట్ల ఎవరి హృదయాలు (మెత్తబడ కుండా) కరకుగా మారాయో వారికి వినాశం తప్పదు. వారు స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టతకు గురై ఉన్నారు.

ఉలాఇక ఫీ ద్యలాలిమ్ ముబీన్ (22)

أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

23 అల్లాహ్ అత్యుత్తమమైన విషయాన్ని అవతరింపజేశాడు. అది పరస్పరం పోలిక కలిగి ఉండే, పదే పదే పునరావృతం అవుతూ ఉండే ఆయతులతో కూడిన గ్రంథం రూపంలో ఉంది. దానివల్ల తమ ప్రభువుకు భయపడేవారి శరీరాలపై రోమాలు నిక్కబొడుచు కుంటాయి. ఆ తరువాత వారి శరీరాలు, హృదయాలు అల్లాహ్ స్మరణపట్ల మెత్తబడి పోతాయి. ఇదీ అల్లాహ్ మార్గదర్శకత్వం. దాని ద్వారా ఆయన తాను కోరినవారిని సన్మార్గానికి తెస్తాడు. మరి అల్లాహ్ ఎవరిని మార్గంనుండి తప్పిస్తాడో అతనికి మార్గంచూపే వాడెవడూ ఉండడు.

అల్లాహు నజ్జెల అహ్సాసనల్ హదీసి కితాబమ్ ముతషాబి హమ్ మత్తానియ తక్వీషిఖరు మిన్ హు జాలాదు ల్లజ్జేన యఖ్ షాన రబ్బహమ్. తుమ్మ తలీసు జాలాదుహమ్ వ కులూబు హమ్ ఇలా జేకరిల్లాహ్. జాలిక హదల్లాహ్ యహ్దీ బిహి మయ్, యషాత్. వ మయ్, యుద్వలి లిల్లాహు ఫమా లహా మిన్ హద్ (23)

اللَّهُ تَزَلَّ أَحْسَنَ الْخَبِيرِ كِتَابًا
مُتَشَابِهًا مَّثَانِي تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ
تَلَيْنَ جُلُودَهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ
ذِكْرِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي
بِهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ۝

24 ఎవరయితే ప్రళయదినాన దుర్భరమైన శిక్ష పడకుండా తన ముఖాన్ని దాలుగా పెట్టుకుంటాడో (అతను ప్రళయదినాన నిశ్చింతగా ఉండేవానితో సమానం కాగలడా?) “మీరు సంపాదించుకున్న దాని రుచిని చూడండి” అని ఆ దుర్మార్గులతో అనబడుతుంది.

అఫ మయ్, యత్తక్రీ బి వజ్హహి సూఅల్ అజాబి యామల్ కియామహ్. వ కీల లి జ్వాళి మీన జాక్కు మా కున్(తుమ్ తక్సిబూన్(24)

أَفَمَن يَتَّبِعْ بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ
ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ۝

25 వారి పూర్వీకులు (కూడా) ధిక్కరించారు. మరి వారిపై వారు

కజ్జెబ ల్లజ్జేన మిన్, కబ్లిహిమ్ ఫ అతాహముల్ అజాబు మిన్

كَتَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

ع అ ز జ అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా. 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	త త్వ తకు - 'సకు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.	ط ప్వ నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వేసు చాలా సాఫ్ట్గా ఉద్భవించాలి.
---	---	--

ఊహించనైనా లేని చోటునుంచి శిక్ష వచ్చిపడింది.	హైత్తు లా యష్ఉరూన్ (25)	فَأَنسَهُمُ الْعَذَابَ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾
26 అల్లాహ్ ప్రాపంచిక జీవితం లోనే వారికి అవమానం రుచి చూపించాడు. పరలోక యాతనైతే ఇంతకన్నా ఎంతో పెద్దది. ఈ సంగ తిని వారు గ్రహిస్తే ఎంత బావుండు!	ఫ అజ్కహముల్లాహుల్ ఖిజ్ య ఫిల్ హయాతి ధ్వన్యా వల అజ్బుల్ అఖిరతి అక్బర్. లో కానూ యత్లమాన్ (26)	فَإِذَا قَهَّمُ اللَّهُ الْحَزَنَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾
27 నిశ్చయంగా మేము ఈ ఖుర్ఆనులో ప్రజల కొరకు అన్ని రకాల ఉపమానాలను వివరిం చాము-బహుశా వారు హితబోధను గ్రహిస్తారేమోనని!	వ లకద్ ద్వరబ్నా లిన్నాసి ఫి హజ్జల్ కుర్ఆని మిన్ కుల్లి మత్సలిల్ అల్లహమ్ యత్జక్కరూన్ (27)	وَلَقَدْ مَكَّنَّا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾
28(ఈ) ఖుర్ఆన్ అరబీలో ఉంది. ఇందులో ఎలాంటి వక్రతా లేదు. (దీని ద్వారా) వారు బహుశా భయ భక్తుల వైఖరిని అవలంబించవచ్చు.	కుర్ఆనన్ అరబియ్యన్ గైర జే ఇవజిల్ అల్లహమ్ యత్త క్కూన్ (28)	قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾
29 అల్లాహ్ ఒక ఉదాహరణ ఇస్తున్నాడు: ఒక (బానిస) వ్యక్తి ఉన్నాడు. అతను విరుద్ధ భావాలు గల అనేకమంది భాగస్వాముల క్రింద ఉన్నాడు. రెండవ వ్యక్తి ఒక్క నికే చెందినవాడు (ఒక యజమా నికి చెందిన బానిస). వారిద్దరూ సమానులవుతారా? ప్రశంసలన్నీ అల్లాహ్ కొరకే. కాని వారిలో చాలా మంది తెలియనివారు.	ద్వరబల్లాహ మత్సలర్ రజాలన్ ఫిహి మరకాఉ ముతషాకిసూన వ రజాలన్ సలమల్ లి రజాల్. హల్ యన్తవియాని మత్సలా. అల్ హమ్దు లిల్లాహ్. బల్ అక్ త్తురుహమ్ లా యత్లమాన్ (29)	مَثَلًا لِلَّذِينَ فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا يَرِجُلًا ۖ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْخَمْدِ لِلَّهِ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾
30 నిశ్చయంగా (ఏదో ఒకనాడు) నీకూ చావు వస్తుంది. వారికీ చావు వస్తుంది.	ఇన్నక మయ్యితున్ వ ఇన్న హమ్ మయ్యితున్ (30)	إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

ح پچی میرپکای (تینہون وچ گونہ منہون) ح
 گونہون رنڈراہی مٹھیا ہا اوتاہی کدا! اولاہا.

ق کڈیہون چہن شہون اربہ کچھارہتہ ہینا ہونہن
 ک... ک... آدیہا سہاہون تینہون گولہ.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
 పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గట్టర్
 గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

31 తర్వాత మీరంతా ప్రళయ
 దినాన మీ ప్రభువు ఎదుట గొడవ
 పడతారు.

తుమ్మ ఇన్నకుమ్ యామల్
 కియామతి ఇన్ద రబ్బికుమ్
 తఖ్తస్యిమాన్ (31)

تُمْ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ
 رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

32 అల్లాహ్ పై అబద్ధాలు చెప్పేవాడి
 కంటే, తనవద్దకు సత్య ధర్మం వచ్చి
 నప్పుడు దాన్ని అసత్యమని ధిక్క
 రించేవాడి కంటే పరమ దుర్మార్గుడు
 ఎవడుంటాడు? అటువంటి తిరస్కా
 రుల నివాస స్థలం నరకం కాక
 మరేమవుతుందీ??

ఫ మన్ అజ్జేలము మిమ్మన్
 కజబ అలల్లాహ్ వ కజబ బి
 స్సిద్కి ఇజ్ జాఅహ్. అ లైస
 ఫీ జహన్నమ మత్సవల్ లిల్
 కాఫీన్ (32)

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ
 وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۖ
 أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
 لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

33 ఎవరయితే సత్యధర్మాన్ని తీసుకు
 వచ్చాడో, మరెవరయితే దాన్ని సత్య
 మని ధృవీకరించాడో అటువంటి
 వారే భయభక్తులు గలవారు.

వల్లజ్ జాఅ బి స్సిద్కి వ
 స్వద్ధక్ బిహి ఉలాఇక హముల్
 ముత్తకూన్ (33)

وَالَّذِينَ جَاءُوا بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ
 أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

34 వారికోసం వారి ప్రభువు దగ్గర
 వారు కోరినదల్లా ఉంది. సదాచార
 సంపన్నులకు లభించే ప్రతిఫలం
 ఇదే.

లహమ్ మా యషాఉన ఇన్ద
 రబ్బిహిమ్. జాలిక్ జజాఉల్
 ముహ్సినీన్ (34)

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ
 ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

35 అల్లాహ్ వారి దురాచరణలను
 వారి నుండి దూరం చేయటానికి,
 వారు చేసిన సదాచరణలకుగాను
 ఉత్తమ పుణ్యఫలం ఇవ్వటానికి (ఈ
 వ్యవస్థను నెలకొల్పాడు).

లియుకఫ్ఫిరల్లాహ్ అన్హమ్
 అన్వఅల్లజ్ అమిలూ వ యజ్
 జేయహమ్ అజ్ రహమ్ బి
 అహ్సనిల్లజ్ కానూ యత్మ
 లూన్ (35)

لِيَكْفِرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي
 عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ
 الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

36 ఏమిటి, తన దాసునికి అల్లాహ్
 సరిపోదా? వీళ్లు నిన్ను అల్లాహ్ తప్ప
 ఇతరుల గురించి భయపెడుతు
 న్నారు. అల్లాహ్ అపమార్గం పట్టించి
 నవానికి మార్గం చూపించగల
 వాడెవడూ లేడు.

అ లైసల్లాహ్ బి కాఫిన్ అబ్దహ్
 వ యుఖ్వీహానక బిల్లజ్ న
 మిన్ దూనిహ్. వ మయ్
 యుద్వీలి లిల్లాహ్ ఫమా లహా
 మిన్ హద్ (36)

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ
 وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ
 وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۖ

2. అంటే అల్లాహ్ కు అలుబిడ్డలున్నారని, ఆయనకు భాగస్వాములున్నారని ఎవరయినా చెబితే అది వచ్చి అబద్ధం.

ع
ا
ز
ز
ج

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, ఇ, ఈ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బుర్ఖాన్ ఆడియో సహాయం లీసుకోగలరు.

ت
ث
ظ
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైస్సు చాలా సాష్టాంగ ఉచ్చరించాలి.

37 అల్లాహ్ మార్గం చూపినవానిని ఎవడూ అపమార్గం పట్టించలేడు. ఏమిటి, అల్లాహ్ ప్రాబల్యం కలవాడు, ప్రతీకారం చేసేవాడు కాడా?

వ మయ్ యహ్దిల్లాహు ఫమా లహా మిమ్ ముద్వల్ల్. అ లైసల్లాహు బి అజ్జేజేన్ జి న్-తికామ్ (37)

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ۚ
أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ۝

38 ఆకాశాలను, భూమిని సృష్టించిన వాడెవడు? అని నువ్వు గనక వారిని అడిగితే, “అల్లాహ్” అని వారు తప్పకుండా చెబుతారు. వారితో చెప్పు: “సరే! చూడండి. మీరు అల్లాహ్ ను వదలి ఎవరెవరిని పిలుస్తున్నారో వారు, అల్లాహ్ నాకే దన్నా కీడు చేయదలిస్తే, ఆ కీడును తొలగించగలరా? పోనీ, అల్లాహ్ నన్ను కటాక్షించదలిస్తే, వారు ఆయన కృపను అడ్డుకోగలరా?” ఇలా అను: “నాకు అల్లాహ్ చాలు. నమ్మేవారు ఆయన్నే నమ్ముకుంటారు.”

వల ఇన్ సఅల్తహమ్ మన్ ఖలక్ సమావాతి వల్ అర్ద్య ల యక్నాలున్నల్లాహ్. కుల్ అఫ రబతుమ్ మా తద్ఘీన మిన్ దూనిల్లాహి ఇన్ అరాదనియల్లాహు బి ద్యుర్రిన్ హల్ హున్న కాషిఫాతు ద్యుర్రిహి బి అరాదని బి రహ్మతిన్ హల్ హున్న ముమ్సికాతు రహ్మతిహ్. కుల్ ఫాసబియల్లాహ్. అలైహి యతవక్కిలుల్ ముతవక్కిలాన్ (38)

وَلَيْنٍ سَأَلَهُمْ مِّنْ خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادْنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيَّ أَوْ أَرَادْنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ ۚ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ ۚ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ۝

39 ఇలా చెప్పు “నా జాతి ప్రజలారా! మీరున్న స్థితిలో మీరు ఆచరిస్తూ ఉండండి. నేను కూడా ఆచరిస్తున్నాను. త్వరలోనే మీరు తెలుసుకుంటారు -

కుల్ యా కౌమిత్తమలూ అలా మకాసతికుమ్ ఇన్నీ అమిల్. ఫ సాఫ తత్తలమూన్ (39)

قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِبِكُمْ ۚ اِنِّي عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

40 “పరాభవానికి గురిచేసే శిక్ష ఎవరిపై రానున్నదో, శాశ్వతంగా ఉండే శిక్ష ఎవరిపై పడుతుందో! (మీకే తెలుస్తుంది).”

మయ్ యత్తహి అజ్జబుయ్ యుఖ్జేహి వ యహిల్లు అలైహి అజ్జబుమ్ ముక్కిమ్ (40)

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝

41 (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) జనుల కోసం మేము ఈ గ్రంథాన్ని సత్యబద్ధంగా నీ వద్దకు పంపాము.

ఇన్నా అన్-జల్ నా అలైకల్ కితాబ్ లిన్నాసి బిల్ ఫాక్ఖ్ ఫ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ فَمَنِ اهْتَدَىٰ

ح

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

ق

కోటిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోవలను.

ح

'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ

ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గట్టర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف

Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కాబట్టి ఎవడయినా దారికి వస్తే అతను తన స్వయానికే మేలు చేసు కున్నాడు. మరెవరయినా దారి తప్పితే ఆ పెడదారి (పాపం) అతని మీదే పడుతుంది. నీవు వారికి బాధ్యుడవు కావు.

మనిహాతదా ఫలి నఫేసిహా. వ మన్ ద్యల్ల ఫ ఇన్నమా యద్ద్యల్లు అలైహా. వమా అన్త అలైహిమ్ బి వకీల్ (41)

فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

42 అల్లాహ్ యే ఆత్మలను వాటి మరణ సమయంలో స్వాధీనం చేసు కుంటాడు. మరణం రాని వారి ఆత్మలను కూడా వాటి నిద్రావస్థలో ఆయన వశపరచుకుంటున్నాడు. మరి మరణ ఉత్తర్య ఖరారైన వారి ఆత్మలను అపుకుంటున్నాడు.³ ఇతర ఆత్మలను ఒక నిర్ణీత గడువు వరకు వదలిపెడుతున్నాడు. చింతన చేసే వారికోసం ఇందులో ఎన్నో సూచన లున్నాయి.

అల్లాహు యతవఫుల్ అన్పుస హీన మాతిహా వల్లతి లమ్ తముత్ ఫి మనామిహా. ఫ యుమ్సికుల్లతి కద్వా అలైహల్ మాత వ యుర్సిలుల్ ఉఖ్రా ఇలా అజిలిమ్ ముసమ్మా. ఇన్న ఫి జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యతఫక్కరూన్ (42)

اللَّهُ يَتَوَكَّلُ الْإِنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا ۖ وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا ۖ فَيُمْسِكُ الَّتِي قَطَعْنَا عَلَى الْمَوْتِ وَيُرْسِلُ الْآخَرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

43 ఏమిటి, వారు అల్లాహ్ ను వదలి (వేరితరులను) సిఫార్సు చేసేవారుగా చేసుకుంటున్నారా? “వారికి ఏ అధికారం లేకున్నా, తెలివి లేకపోయినా (మీరు వారిని సిఫార్సు కోసం నిలబెడతారా?)?” అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.

అమిత్తఖజ్ మిన్ దూనిల్లాహి మఫత్త. కుల్ అవ లా కానూ లా యమ్లికూన పైఅన్ వలా యత్కిలాన్ (43)

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُعَعًا ۖ قُلْ أُولَٰئِكَ لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَقُولُونَ ﴿٤٣﴾

44 “సిఫారసు అంతా అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉంది. భూమ్యాకా శాల సామ్రాజ్యం ఆయనదే. కడకు మీరంతా ఆయన వైపునకే మరలిం చబడతారు” అని చెప్పు.

కుల్ లిల్లాహిష్ షఫాఅతు జమిఅ లహా ముల్కున్ సమావతి వల్ అర్ద్వ. తుమ్మ ఇలైహి తుర్జజ్ఘాన్ (44)

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۚ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

3. అంటే - నిర్ధారిత మరణ ఘడియలు రాకుండా ఉండేవరకూ వారి ఆత్మలు వాపసు చేయబడుతూనే ఉంటాయి. కాబట్టి నిద్ర స్థితిలో ఉన్న మనిషి చిన్న మరణం పొంది మళ్ళీ బ్రతుకుతాడు (మేల్కొంటాడు). (42వ ఆయతు)

ع
ط

అ ఇ త థ థీ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బుర్కాన్ అదీయో సహాయం చేసుకోవలెను.

ث
ط

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చరించే శబ్దం. ఉదా: తబ్బునామీ, సంవత్సరం.

ط
ط

నాలుకను స్పూన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెస్సు చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

45 అల్లాహ్ ఒక్కని గురించి ప్రస్తావించినప్పుడు పరలోకాన్ని నమ్మని వారి గుండెలు అక్కసుతో ఉడికిపోతాయి. మరి అల్లాహ్ తప్ప ఇతరుల గురించి చెప్పినప్పుడు మాత్రం అవి ఆనందంతో విప్పారుతాయి.

వ ఇజ్జా జోకిరల్లాహు వహ్దహుష్ మఅజ్జత్ కులూబు ల్లజ్జేన లా యుత్మినునాన బిల్ అఖిరతి వ ఇజ్జా జోకిర ల్లజ్జేన మిన్(దునిహి ఇజ్జాహమ్ యన్తబ్విరూన్ (45)

وَإِذَا دُكِّرَ اللَّهُ وَحْدَهُ كُفِّرَتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا دُكِّرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

46 (ఓ ప్రవక్తా! నువ్వు ఇలా) అను: “ఓ అల్లాహ్! భూమ్యాకాశాల సృష్టి కర్త! గోచర అగోచరాలను గురించి తెలిసినవాడా! నీ దాసులు విభేదిం చుకుంటున్న విషయాలపై నీవు మాత్రమే తీర్పు చేస్తావు.”

కులిల్లాహుమ్మ ఫాత్తిరస్ సమావాతి వల్ అర్ద్యి అలిమల్ గైబి వ షహదతి అన్త తహ్కుము బైన ఇబాదిక ఫిమా కానూ ఫిహి యఖ్ తలిహూన్ (46)

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

47 దుర్మార్గానికి ఒడిగట్టేవారి వద్ద భూమి యందలి సమస్తమూ ఉన్నా దాంతోపాటు మరి అంతటి సంపద ఉన్నా ఘోర శిక్ష నుండి తప్పించు కోవటానికి ప్రళయ దినాన వారు దాన్నంతటినీ కూడా-పరిహారంగా- ఇచ్చివేస్తారు. వారు ఊహించి కూడా ఉండనిది అల్లాహ్ తరపున వారి ముందు ప్రస్ఫుటమవుతుంది.

వలా అన్న లిల్లజ్జేన జ్వలమూ మా ఫిల్ అర్ద్యి జమిఅన్ వ మిత్సలహా మఅహా లఫ్తదా బిహి మిన్ సూఇల్ అజ్బి యామల్ కియామహ్. వ బదా లహమ్ మినల్లాహి మాలమ్ యకూనూ యహ్తసిబూన్ (47)

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جِجَعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فُتِنُوا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَبَدَأَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

48 వారు చేసుకున్న దురాగతాల దుష్ఫలితాలన్నీ వారికి ఎదురవుతాయి. దేని గురించి వారు వేళాకోళం చేసేవారో అదే వారిని చుట్టు ముట్టుతుంది.

వ బదా లహమ్ సయ్యిఅతు మా కసబా వ ఘోక బిహిమ్ మా కానూ బిహి యన్తహ్జె ఊన్ (48)

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤٨﴾

49 మనిషికి ఏదన్నా అపద వచ్చి పడినప్పుడు అతడు మమ్మల్ని (సహాయం కోసం) మొరపెట్టుకో

ఫ ఇజ్జా మస్సల్ ఇన్సాన ద్యుర్రున్ దఅనా త్తుమ్మ ఇజ్జా ఖవ్వల్నాహా నిత్మతమ్

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضَرٌّ دَعَاكَ ۖ تُمْ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةٌ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع	అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, థ, థ, థ'	ث	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
అ	లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	త్త	ఉదా: త్పునామీ, సంవత్సరం.
ز	'Zoo' లోని	ظ	నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైస్సు చాలా సాష్టా ఉచ్చరించాలి.
జె	'Z'మాదిరి.	జై	

అల్లాహ్ పాపాలన్నింటినీ క్షమిస్తాడు. నిజంగా ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కరుణించేవాడు.

జైస్సునా బ జమిఅ. ఇన్నహు హువల్ గఫూరు రహీమ్ (53)

جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

54 “మీపై విపత్తు వచ్చిపడకముందే మీరు మీ ప్రభువు వైపునకు మరలండి. ఆయనకు విధేయత చూపండి. ఆ తరువాత మీకెలాంటి సహాయమూ లభించదు.

వ అనీబూ ఇలా రబ్బికుమ్ వ అనీలిమూ లహూ మిన్ కబ్లి అయ్ యత్తియకుముల్ అజాబు త్పుమ్మ లా తున్-స్యరూన్ (54)

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

55 “మీకు తెలియకుండానే మీపై అకస్మాత్తుగా ఆపద వచ్చి పడకముందే, మీ ప్రభువు తరపు నుండి మీకు పంపబడిన ఉత్తమ విషయాన్ని అనుసరించండి.”⁴

వత్తబిఠ్ఠా అహ్సన మా ఉన్-జెల ఇలైకుమ్ మిర్-రబ్బికుమ్ మిన్-కబ్లి అయ్ యత్తియకుముల్ అజాబు బగ్గితత్వ్ వ అన్-తుమ్ లా తద్ ఉరూన్ (55)

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

56 “అప్పుడు ఏ ప్రాణి అయినా, ‘అయ్యో! ఏమి దురవస్థ నాది! నేను అల్లాహ్ విషయంలో లోటుచేశానే! నేను గేలి చేసేవారిలో ఉండి పోయానే!’ అని చెబుతుందేమో! (ఆ పరిస్థితి రాకూడదు సుమా!)

అన్ తకూల సఫ్-సుయ్ యా హున్-రతా అలా మా ఫరత్తు ఫి జమ్-బిల్లాహి వ ఇన్-కున్-తు ల మిన స్సాఖిరీన్ (56)

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ مُعْسِرَتِي عَلَىٰ مَا قَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

57 “లేదా ‘అల్లాహ్ గనక నాకు సన్మార్గం చూపి ఉంటే నేను కూడా భయభక్తులు గలవారిలో చేరి ఉండేదాన్నేమో!’ అని చెబుతుందేమో!

ఔ తకూల లా అన్నల్లాహ హదానీ ల కున్-తు మినల్ ముత్తకీన్ (57)

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

58 “లేదా శిక్షను చూసిన తరువాత, ‘ఎలాగయినాసరే నేను తిరిగి (ప్రపంచానికి) పంపబడితే నేను సజ్జను

ఔ తకూల హీన తరల్ అజాబ లా అన్న లీ కర్రత్-న్ ఫ అకూన

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرْزَةً فَأَكُتَّ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

4. అంటే శిక్ష వచ్చిపడకముందే పశ్చాత్తాపం చెంది, మంచి పనులు చేసుకోండి.

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
 ق గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం
 ک 'క్యా... క్' అంటే చచ్చారనికే పిచ్చైన బుర్రాని అంటారు సహాయం పోవకపోయి.

خ 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
 పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ف ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గట్ట
 గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

లలో చేరుతాను' అని పలుకుతుం
 దేమో! (మీకు ఆ దురవస్థ రాకూడ
 దనే ఈ విషయాలన్నీ విడమరచి
 చెప్పబడ్డాయి)."

మినల్ ముహ్సినీన్ (58)

59 "అదికాదు, నిశ్చయంగా నా
 సూచనలు నీ వద్దకు వచ్చాయి.
 కాని నువ్వు వాటిని ధిక్కరించావు.
 గర్వాతిశయంతో విద్రవీగావు.
 అసలు నువ్వు అవిశ్వాసులలో
 ఒకడవు" (అని అనబడుతుంది).

బలా కద్ జాఅతీక ఆయాతీ ఫ
 కజ్జబ్త బిహ్ వనీతకబర్త వ
 కున్త మినల్ కాఫిరీన్ (59)

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ الْبَيِّنَاتُ فَكَذَّبْتَ
 بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ
 الْكَافِرِينَ ۝

60 ఎవరయితే అల్లాహ్ పై అబద్ధాలు
 చెప్పారో, ప్రళయ దినాన వారి
 ముఖాలు నల్లగా మారిపోవటాన్ని
 నీవు చూస్తావు. ఏమిటి, గర్వంతో
 విద్రవీగేవారి నివాస స్థలం నరకం
 కాదా?

వ యామల్ కియామతి తరల్
 లజ్జేన కజబూ అలల్లాహ్ వుజూ
 హుహమ్ మున్వద్దహ్. అ లైస
 ఫి జహన్నమ్ మత్వల్ లిల్
 ముతకబ్బిరీన్ (60)

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ
 كَذَبُوا عَلَىٰ اللَّهِ وُجُوهُهُمْ
 مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ
 مَفْوًىٰ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

61 మరెవరయితే భయభక్తులతో
 మెలిగారో వారిని అల్లాహ్, వారి
 సాఫల్యంతో సహా కాపాడుతాడు.
 వారిని ఏ బాధ కూడా తాకదు.
 వారికి ఏ దుఃఖం ఉండదు.

వ యునజ్జిల్లాహ్ లజ్జేన త్తకౌ
 బి మఫాజతిహిమ్ లా యమస్సు
 హము స్సూఉ వలా హమ్
 యహ్జహ్ నూన్ (61)

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا
 بِمَفَازِهِمْ لَا يَمَسُّهُمْ الشَّوْءُ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

62 అన్ని వస్తువులనూ సృష్టించిన
 వాడు అల్లాహ్. అన్ని వస్తువు
 లకూ సంరక్షకుడు కూడా ఆయనే.

అల్లాహ్ ఖాలిక్ కుల్లీ షయ్
 వ హువ అలా కుల్లీ షయ్
 వకీల్ (62)

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

63 భూమ్యాకాశాల తాళం చెవు
 లకు యజమాని ఆయనే. అల్లాహ్
 సూచనలను తిరస్కరించినవారే
 (చివరకు) నష్టపోయేవారు.

లహ్ మకాలీదు స్సమావతి వల్
 అర్ద్. వల్లజ్జేన కఫరూ బి ఆయాతి
 ల్లాహ్ ఉలాఇక హముల్ ఖాసిరూన్
 (63)

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ
 هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

ع
ط

అ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, థ, థ, థ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ج

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ఆరవ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ط

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
ج

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైను చాలా సార్లుగా ఉచ్చరించాలి.

64 “ఓ అజ్జునులారా! అల్లాహ్ ను వదలి ఇతరులను పూజించమని మీరు నాకు చెబుతారా?” అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు.

కుల్ అఫ గైరల్లాహి తత్ మురున్న్తి అత్తేబుదు అయ్యుహల్ జాహిలూన్ (64)

قُلْ أَفَعَبَّرَ اللَّهُ تَأْمُرُوْنِيْ اَعْبُدُ اَهْلَ الْاَهْلُوْنِ ۝۶۴

65 నిశ్చయంగా నీ వద్దకు, నీ పూర్వీకులైన ప్రవక్తల వద్దకు పంపబడిన సందేశం(వహీ) ఇది: “ఒకవేళ నువ్వు గనక బహుదైవారాధనకు పాల్పడితే నువ్వు చేసుకున్నదంతా వృధా అయి పోతుంది. మరి నిశ్చయంగా నువ్వు నష్టపోయినవారిలో చేర్తావు.”

వ లక్కద్ హీహియ ఇలైక వ ఇలల్ లజేన మిన్ కబ్ లిక్. ల ఇన్ అవేర్ కత ల యహ్ బత్సన్న అమలుక వల తకూనన్న మినల్ ఖాసిరీన్ (65)

وَلَقَدْ اَوْحٰى اِلَيْكَ وَاِلٰى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَيْنِ اَمْرُكَ ۚ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝۶۵

66 కాదు, నువ్వు మాత్రం (ఒక్కడైన) అల్లాహ్ నే ఆరాధించు. కృతజ్ఞతలు తెలుపుకునే వారిలో చేరిపో.

బలిల్లాహ ఫత్తేబుద్ వ కుమ్ మిన్ షాకిరీన్ (66)

بَلِ اللّٰهُ فَاَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ۝۶۶

67 వారసలు అల్లాహ్ ను గౌరవించ వలసిన విధంగా గౌరవించలేదు. ప్రళయ దినాన భూమి అంతా ఆయన గుప్పెట్లో ఉంటుంది. ఆకాశాలన్నీ ఆయన కుడిచేతిలో చుట్టబడి ఉంటాయి. ఆయన పవిత్రుడు. వీళ్లు కల్పించే భాగస్వామ్యాలకు అతీతుడు - ఎంతో ఉన్నతుడు.

వమా కదరుల్లాహ హక్కు కదరీహి వల్ అర్ద్యు ఇమిఅన్ కబ్ ద్యతు హా యమల్ కియామతి వస్సమా వాతు మత్వేవియ్యాతుమ్ బియమీ నిహ్. సుబ్ హానహ వ తఅలా అమ్మా యువేరికాన్ (67)

وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَتّٰى قَدَرُوْهُ ۚ وَالْاَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيٰتٌ بِّيَمِيْنِهِ ۚ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝۶۷

68 మరి. శంఖం ఊదబడగానే ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న వారంతా స్పృహ తప్పి పడిపోతారు - కాని అల్లాహ్ కోరినవారు మాత్రం (స్పృహ కోల్పోరు)! మళ్లీ శంఖం పూరించబడగానే వారంతా ఒక్కసారిగా లేచి చూస్తూ ఉంటారు.

వ నుఫిఖ ఫి స్ఫూరి ఫ స్యఇక్ మన్ ఫి స్సమావతి వ మన్ ఫిల్ అర్ద్యు ఇల్లా మన్ షాఅల్లాహ్. త్తుమ్మ నుఫిఖ ఫిహి ఉఖ్ రా ఫ ఇజ్ హమ్ కియామయ్ యన్ జూరూన్ (68)

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَبَقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ۚ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اٰخَرٰى فَاِذَا هُمْ قِيٰاَمٌ يَنْظُرُوْنَ ۝۶۸

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం	ق	ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గట్టర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	‘కొప్ప... కొ’	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

69 భూమి తన ప్రభువు జ్యోతితో ధగధగ మెరిసిపోతుంది. కర్మల పత్రాలు హాజరుపరచబడతాయి. ప్రవక్తలు, సాక్షులు రప్పించబడతారు. వారిమధ్య న్యాయసమ్మతంగా తీర్పు చేయబడుతుంది. వారికి అన్యాయం అనేది జరగదు.

వ అవేరకతిల్ అర్ద్యు బి నూరి రబ్బిహా వ వుద్దిఅల్ కితాబు వ జీఅ బి న్నబియ్యాన వ మ్మహదాఇ వ కుద్దియ బైసహమ్ బిల్ ఫాక్కి వ హమ్ లా యుజ్జ్ లమాన్ (69)

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا
وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئَتْ بِالسَّابِقِينَ
وَالشَّهَادَاتِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ⑥

70 ప్రతి ప్రాణికి - అది చేసుకున్న దాన్నిబట్టి పూర్తి ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది. ప్రజలు చేసేవన్నీ ఆయనకు బాగా తెలుసు.

వ ఉఫ్ఫియత్ కుల్లు నఫ్సిమ్ మా అమిలత్ వ హావ అత్తలము బిమా యఫ్ అలాన్ (70)

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمَلَتْ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ⑦

71 అవిశ్వాసులు గుంపులు గుంపులుగా నరకంవైపు తోలబడతారు. వారు అక్కడకు చేరుకోగానే దాని ద్వారాలు తెరువబడతాయి. “ఎమిటి? మీ ప్రభువు వాక్యాలను చదివి వినిపించే, ఈ దినం రానున్న దని మిమ్మల్ని హెచ్చరించే ప్రవక్తలు -మీలో నుంచి- ఎవరూ రాలేదా?” అని అక్కడి పర్యవేక్షకులు వారిని అడుగుతారు. దానికి వారు “ఎందుకు రాలేదు? (వచ్చారు). కాని అవిశ్వాసులపై శిక్షా ఉత్తర్వు ఖరారైపోయింది” అని చెబుతారు.

వ సీకల్లజేన కఫరూ ఇలా జహన్నమ జామరా. హత్తా ఇజా జాహహా ఫుతిఫాత్ అబ్వా బుహా వ కాల లహమ్ ఖజన తుహా అ లమ్ యత్తికుమ్ రుసులుమ్ మిన్ కుమ్ యత్ లూన అలైకుమ్ ఆయాతి రబ్బి కుమ్ వ యున్ జెరూనకుమ్ లిక్తా అ యామికుమ్ హజా కాలూ బలా వలాకిన్ ఫాక్కుత్ కలిమతుల్ అజాబి అలల్ కాఫిరీన్ (71)

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
رُمًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَفُتِحَتْ
أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ
يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ
عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَٰذَا ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ
كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ⑧

72 “ఇక నరక ద్వారాలలో ప్రవేశించండి. మీరు శాశ్వతంగా ఉండాల్సింది అక్కడే. తలబిరుసుల నివాస స్థలం చాలా చెడ్డది” అని అనబడుతుంది.

కీలద్ఖులూ అబ్వాబ జహన్నమ ఖాలిదీన ఫిహా. ఫ బిత్స మత్సవల్ ముతకబ్బిరీన్ (72)

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ
خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبُئْسَ مَثْوَى
الْمُتَكَبِّرِينَ ⑨

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040